



Responses to questions of clarification raised by potential bidders on Regional Invitation to Tender No: ROB/ ADMI-WAHO/2023/091

For technical questions relating to the technical specifications, please take the time to read the tender documents from page 79 to page 92 and addendum No1, which can be accessed via this link: <https://data.wahooas.org/tenders/tenders/88/list>

For other aspects, we provide the following answers:

Question 1

The tender price must be in CFA francs. This is not possible for us; we can only quote in dollars since Naira is unstable.

Response 1

Bids must be submitted by potential bidders in CFA francs or in a freely convertible currency such as the dollar or the euro.

Question 2

The bid bond must be in CFA franc, this is not possible for us in Nigeria, only in Naira.

Response 2

The currency of the bid bond is the CFA franc or a freely convertible currency such as the dollar or the euro.

Question 3

The bid bond must be from a bank. No bank is willing to issue bid bond for beneficiary outside Nigeria. The same for insurance companies. Please give us an organization in Nigeria as beneficiary.

Response 3

We regularly receive bid bonds issued by Nigerian banks for the West African Health Organization based in Burkina Faso.

We are unable to provide you with the name of an organization in Nigeria as beneficiary.

Question 4

Consider and accept bond from Insurance companies.

Response 4

Bonds from insurance companies are not accepted.

Question 5

We don't have Certificate of non-bankruptcy in Nigeria.

Response 5

We have made inquiries, and this certificate does exist in Nigeria and is regularly provided by bidders in tenders

Question 6

Certificate from the CNSS - What does CNSS mean?



WEST AFRICAN HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION OUEST AFRICAINE DE LA SANTE
ORGANIZAÇÃO OESTE AFRICANA DA SAÚDE

Response 6

This is the certificate of contributory status that informs the purchaser that you are in good standing with the social security fund.

Question 7

Our financial statements are in naira not FCFA

Can we submit like that or convert all financial statements to dollars or part of it if part of it, which part?

Response 7

You can keep your financial statements in Naira. The conversion rate in effect of the central bank on the date of submission of bids will be applied for conversion purposes.

Question 8

Will our price validity be for 4 years or 180 days?

Response 8

Bids are valid for 180 days for evaluation purposes.

Question 9

What is the column of quantity required for submission in our bid? Minimum or Maximum?

Response 9

You are required to quote a single unit price.

At the execution stage, prices will remain firm for the first two years, and a competition will be held at the beginning of the third year between the suppliers selected for the framework agreement.

Question 10

Please confirm the correct value of two specific experience required, is it \$40 Million or 40,000,000 FCFA?

Response 10

For the two specific experiences: each must have a value of 40 million CFA francs or an equivalent amount in another freely convertible currency.

Question 11

Please note that item 1: Battery for inverter 12v7Ah and item 2: battery for inverter 12v17Ah in lot 2 are UPS rechargeable batteries not for inverter.

Response 11

The batteries requested are for UPS.

The confusion arises from the translation from French to English, which translates "onduleur in French" as "inverter in English".

In this specific case, he must therefore consider that "inverter=UPS".



Réponses aux questions d'éclaircissements formulées par de potentiels soumissionnaires sur l'Appel d'Offres Régional No: ROB/ ADMI-WAHO/2023/091

Question 1

Le prix de l'offre doit être en francs CFA. Ce n'est pas possible pour nous, nous ne pouvons faire des offres qu'en dollars car le Naira est instable.

Réponse 1

Les offres doivent être soumises par les soumissionnaires potentiels en francs CFA ou dans une monnaie librement convertible telle que le dollar ou l'euro.

Question 2

La garantie de soumission doit être en francs CFA, ce qui n'est pas possible pour nous au Nigéria, seulement en naira.

Réponse 2

La devise de l'obligation de soumission est le franc CFA ou une devise librement convertible telle que le dollar ou l'euro.

Question 3

La garantie de soumission doit provenir d'une banque. Aucune banque n'est disposée à émettre une caution de soumission pour un bénéficiaire en dehors de Nigéria. Il en va de même pour les compagnies d'assurance. Veuillez nous indiquer une organisation au Nigeria comme bénéficiaire.

Réponse 3

Nous recevons régulièrement des cautions de soumission émises par des banques nigérianes pour l'Organisation Ouest Africaine de la Santé basée au Burkina Faso.

Nous ne sommes pas en mesure de vous fournir le nom d'une organisation au Nigeria en tant que bénéficiaire.

Question 4

Considérer et accepter les cautions des compagnies d'assurance.

Réponse 4

Les cautions des compagnies d'assurance ne sont pas acceptées.

Question 5

Nous n'avons pas de certificat de non-faillite au Nigeria.

Réponse 5

Nous nous sommes renseignés et ce certificat existe au Nigeria et est régulièrement fourni par les soumissionnaires dans les appels d'offres.

Question 6

Certificat de la CNSS - Que signifie CNSS ?

Réponse 6

Il s'agit de l'attestation de situation cotisante qui informe l'acheteur que vous êtes en règle avec la caisse de sécurité sociale.



WEST AFRICAN HEALTH ORGANIZATION
ORGANISATION OUEST AFRICAINE DE LA SANTE
ORGANIZAÇÃO OESTE AFRICANA DA SAÚDE

Question 7

Nos états financiers sont en naira et non en FCFA

Pouvons-nous les présenter ainsi ou convertir tous les états financiers en dollars ou une partie d'entre eux, si c'est une partie, laquelle ?

Réponse 7

Vous pouvez conserver vos états financiers en nairas. Le taux de conversion en vigueur à la banque centrale à la date de soumission des offres sera appliqué à des fins de conversion.

Question 8

La validité de notre prix sera-t-elle de 4 ans ou de 180 jours ?

Réponse 8

La validité des offres est de 180 jours aux fins d'évaluation des offres.

Question 9

Quelle est la colonne de quantité requise pour la soumission de notre offre ? Minimum ou maximum?

Réponse 9

Vous êtes tenue de proposer un prix unitaire unique.

A l'étape d'exécution les prix resteront fermes sur les deux premières années et seront appliqués aux quantités réellement commandées. Une mise en concurrence en début de la troisième année sera faite entre les fournisseurs retenus pour l'accord-cadre.

Question 10

Veillez confirmer la valeur exacte de deux expériences spécifiques requises, s'agit-il de 40 millions de dollars ou de 40 000 000 FCFA ?

Response 10

Pour les deux expériences spécifiques : chacune doit avoir une valeur de 40 millions de francs CFA ou d'un montant équivalent dans une autre monnaie librement convertible

Question 11

Veillez noter que l'article 1 : Batterie pour onduleur 12v7Ah et l'article 2 : Batterie pour onduleur 12v17Ah dans le lot 2 sont des batteries rechargeables pour UPS et non pour onduleur.

Response 11

Les batteries demandées sont pour UPS.

La confusion vient de la traduction du français à l'anglais, qui traduit « onduleur en français » par « inverter en anglais ».

Il doit donc considérer dans ce cas express que « inverter=UPS ».